

字言字语

记者 李尚

在电视连续剧《宰相刘罗锅》中，乾隆皇帝寿诞之际，百官竞相献上奇珍异宝，而宰相刘墉则别出心裁，献上一桶生姜，最终博得龙颜大悦。这一情节不仅生动有趣，更巧妙地利用了汉字的谐音和象征意义，使得“一桶姜山”之说在民间广为流传。本辑[字言字语]，我们继续在古文字研究爱好者张鑫华的解读中，一起深入探究故事背后的古文字奥秘，以及其中所蕴含的文化寓意。



本版图片均由受访者提供

从「一桶姜山」说起的汉字故事

01

“一桶姜山”不只是谐音梗

“一桶姜山”之说，虽然史籍中并无刘墉送乾隆生姜的确切记载，但这一典故却巧妙地利用了汉字的谐音和象征意义，使得其寓意深远。“在古人的书写和理解中，‘姜’的繁体字‘薑’与疆土的‘疆’字有着直接的联系。乾隆皇帝自封‘十全老人’，并自称有‘十全武功’之功德，因此，‘一桶薑土’在谐音之外，更寓意着‘一统疆山’，这一寓意自然博得了乾隆的欢心。”张鑫华说。

他进一步解释说：“‘薑’字在《本草纲目》中引王安石《字说》云：‘薑能疆(强)御百邪，故谓之薑。’这里的‘疆’与‘疆’在意义上也有相通之处。在古代，人们常用生姜来驱邪避害，因此‘薑’字也寓意着强大和守护。而乾隆皇帝作为一代帝王，自然希望自己的疆土能够一统天下，永固江山。因此，‘一桶薑山’的寓意与乾隆皇帝的心愿不谋而合。”此外，“一桶姜山”之说在民间广为流传，也反映了人们对国家统一和民族团结的坚定认同。

03

“疆”“強”“疆”的演变

在采访中，张鑫华还详细阐述了“疆”、“強”与“疆”三个字的演变过程。他指出，“在汉字的发展过程中，许多字都经历了从本义到引申义的演变过程。‘疆’字是形声字，从弓，疆声，本义是强弓。后来引申为健壮、加强等意义。而‘強’字也是形声字，本义为米中的小黑虫，后来由于读音相同，大量使用其假借为‘疆’的用例，导致‘疆’在典籍中的使用频率下降，最终被‘強’所取代。”

最终，在汉字简化的过程中，“疆”与“強”合并简化做“强”。谈及“疆”字，张鑫华表示：“‘疆’字是会意字，其本字为‘畺’，从二田会意，本义为划分田界。后来引申为边界、国界、疆域等义。与‘疆’相通，也有强大、强盛之意。因此，‘疆’字在汉字中承载着丰富的文化内涵和历史意义。”

在古代社会，疆土是国家的重要象征之一。因此，“疆”字在汉字中的地位也尤为重要。它不仅表示了国家的边界和疆域，还寓意着国家的强大和强盛。

02

“薑”与“疆”的深厚渊源

谈及“薑”字的字形，张鑫华表示：“‘薑’字是形声字，从艸，疆声。而‘疆’是会意字，本作‘畺’，是‘疆’字的初文。因此，从字形上看，‘薑’与‘疆’有着深厚的渊源。”

他进一步分析了“薑”字与相关字的字形关系：“薑”字应是“疆”字的省形，属于形声字，从艸，疆省声。字形虽然有所差异，但都体现了“薑”字与植物、疆土等概念的关联。

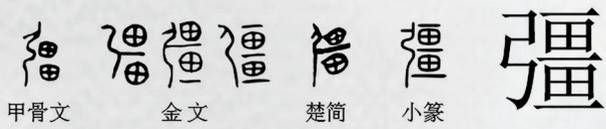
在古代社会，人们常用植物来象征各种品质和寓意。而“薑”作为一种刺激性的根茎植物，不仅具有药用价值，还常被用来驱邪避害。因此，“薑”字在字形和字义上都与植物和疆土等概念紧密相连。

04

“姜”与“薑”的合并

至于“姜”字的演变。张鑫华指出：“‘姜’字原本是形声字，甲骨文从女，羊声，头上有羊角装饰的女子象形，表图腾崇拜。部分金文或从母，羊声，本义为姜姓部落。后来，在汉字简化的过程中，‘姜’与本义为生姜的‘薑’字合并。”

“在古代社会，姜姓部落是一个重要的部落之一。因此，‘姜’字在汉字中承载着图腾崇拜和族群认同的意义。而生姜作为一种刺激性的根茎植物，不仅具有药用价值，还常被用来调味和烹饪。因此，‘薑’字在汉字中也承载着生活必需品的意义。”张鑫华说，在汉字简化的过程中，“姜”与“薑”的合并虽然简化了字形，但也使得一些古文字的含义变得模糊。因此，在解读古文字时，需要关注汉字的历史和演变过程，以更好地理解其含义。



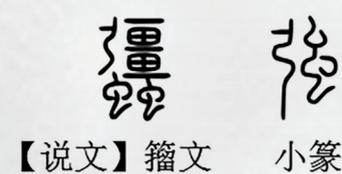
“疆”的不同字形。



“疆”的不同字形。



“姜”的不同字形。



【说文】籀文

小篆



“強”的不同字形。